|  |  |
| --- | --- |
| Mẫu Giấy phép rời cảng: | |
| |  |  | | --- | --- | | CỤC HÀNG HẢI VÀ ĐƯỜNG THỦY VIỆT NAM Cảng vụ hàng hải/Cảng vụ đường thủy nội địa……….  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |     GIẤY PHÉP RỜI CẢNG  PORT CLEARANCE    Giấy phép rời cảng số:…………………………………  Tên tàu:……………………………………………  Quốc tịch tàu:……………………………………………  Dung tích toàn phần:………………………………  Số lượng thuyền viên:…………………………………………..  Số lượng hành khách:…………………………………….........  Hàng hóa trên tàu:………………………………………………  Hàng hóa quá cảnh:……………………………………………..  Rời cảng hồi…….giờ……ngày….tháng…..năm……………...  Có hiệu lực đến…….giờ……ngày….tháng…..năm………….  Cảng đến………………………………………………………….  Cấp…….giờ……ngày…./…../…………………………………     |  |  | | --- | --- | |  | GIÁM ĐỐC | | |  |  | | --- | --- | | CỤC HÀNG HẢI VÀ ĐƯỜNG THỦY VIỆT NAM Vietnam Maritime Administration Cảng vụ hàng hải/Cảng vụ đường thủy nội địa………. The Maritime Administration of…….. | CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc Socialist Republic of Vietnam Independence - Freedom - Happiness \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |   GIẤY PHÉP RỜI CẢNG PORT CLEARANCE  Tên tàu:………. Quốc tịch tàu:…... Hô hiệu ….. Số đăng ký hành chính: (\*)……….……  Name of ship     Flag State of ship  Call sign ….. Official number  Dung tích toàn phần:…………….Tên thuyền trưởng:………………  Gross tonnage                              Name of master  Số lượng thuyền viên:…………..Số lượng hành khách:………………  Number of crews                         Number of passenger  Hàng hóa trên tàu:…………………………………………………  Cargo  Hàng hóa quá cảnh:……………………………………………………  Transit cargo  Thời gian rời cảng:……..giờ……ngày…….tháng.…..năm….…. Time of departure                          Date  Cảng đến:……………………………….  Next port of call  Giấy phép rời cảng này có hiệu lực đến…giờ....ngày….tháng….năm… This port clearance is valid until  Giấy phép số:………/CV…… No   |  |  | | --- | --- | | (\*) Mục này chỉ khai đối với phương tiện thủy nội địa.  Only for inland waterway ships. | Ngày…..tháng….năm …. Date……… GIÁM ĐỐC Director | |